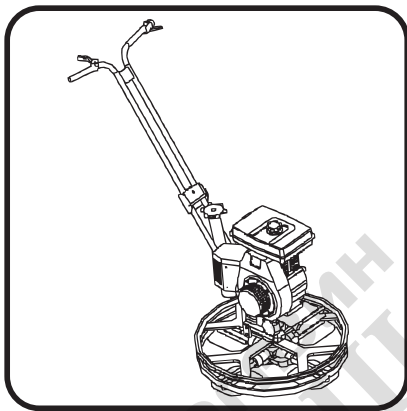




# PRO 600X



- Spare Parts Book
- Pièces détachées
- Libro Despiece
- Lista de Peças
- Onderdelen Boekje
- Reservedele Skrift
- Ersatzteilhandbuch
- Manuale dei ricambi
- Bruksanvisning
- Bruksanvisning
- Varaosaluettelo
- Lista Części Zamiennych
- Запасные части Книга
- Varuosade nimekiri
- Rezerves daļu saraksts
- Atsarginiu daliu sarašas
- Част Списък
- Část Brevný pruh
- Lista Pieselor de Schimb
- Rezervni djelovi Knjiga

132

(GB)	Operators Manual	6
(US)	Operators Manual	12
(F)	Manuel De L'Opérateur	18
(E)	Manual del Operador	24
(P)	Manual de Operação	30
(NL)	Handleiding	36
(DK)	Betjeningsvejledning	42
(D)	Bedienungshandbuch	48
(I)	Manuale Dell'Operatore	54
(S)	Bruksanvisning	60
(NO)	Betjene Håndbok	66
(SF)	Käyttöohje	72
(PL)	Instrukcja Obsługi	78
(RUS)	Руководство для оператора	84
(EST)	Kasutusjuhend	90
(LV)	Lietotāja rokasgrāmata	96
(LT)	Naudojimo Instrukcija	102
(BG)	Оператор Ръчен	108
(CZ)	Na'vod K Obzluze	114
(RO)	Manual de Utilizare	120
(HR)	Uputstvo za rukovatelja	126

**СЕРТИФИКАТ СООТВЕТСТВИЯ / EÜ VASTAVUSDEKLARATSIOON / ATBILSTĪBAS  
DEKLARĀCIJA / ES ATĪTIKTIES DEKLARĀCIJA / ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СПАЗВАНЕ НА  
ИЗИСКВАНИЯ / ΕΕ ΔΗΛΩΣΗ ΚΑΤΑΛΗΛΟΤΗΤΑΣ**

**(RUS)**

Мы, нижеподписавшиеся, от имени Belle Group Sheen (Великобритания), Sheen, Nr. Buxton, Derbyshire SK17 0EU, Великобритания, заявляем, что в случае, если описанная в данном сертификате продукция была приобретена у уполномоченного представителя Белле Групп в ЕС, то она соответствует следующим директивам ЕС: 2006/42/CE (Эта директива заменяет директиву 98/37/ЕЕС), директиве электромагнитной совместимости 2004/108/CE (дополненной 89/336/ЕЕС, 92/31/ЕЕС & 93/68 ЕЕС), Утилизации электрического и электронного оборудования (WEEE) 2002/96/CE, директиве в области низкого напряжения 2006/95/CE, по применимым параметрам стандарту BS EN ISO 12100-1:2003 «Безопасность машин и связанные с этим гармонизированные стандарты». Шум технического файла хранятся Рей Нельсон на руководителя группы Belle Управление адрес, который указан выше.

**(EST)**

Meie, Belle Group Sheen UK, Sheen, Nr Buxton, Derbyshire, SK17 0EU, GB, kinnitan, et kui kirjeldatud toote jooksul käesoleva sertifikaadi on osetud lubatud Belle nimel vahendaja jooksul EÜ, see vastab järgmistele EMÜ direktiividele: 2006/42/CE (käesolev direktiiv asendab direktiivi 98/37/EÜ), elektromagnetilise ühilduvuse direktiivi 2004/108/CE (muudetud 89/336/EMÜ, 92/31/EMÜ ja 93/68 EMÜ). Ja elektroonikaseadmete jäätmete (WEEE) 2002/96/CE, madalpinge direktiivi 2006/95/CE, BS EN ISO 12100-1:2003 Masinate ohutus ning sellega seotud ühtlustatud standardite, kui see on kohaldatav. **Müra Tehniline faili hoitakse Ray Neilson kell Belle grupi peakontor address, mis on märgitud eespool.**

**(LV)**

Mēs, Belle Group Sheen UK, Nr. Buxton, Derbyshire, SK17 0EU, ar šo apliecinām, ar šo apliecinu, ka gadījumā, ja produkts aprakstīts šajā sertifikātā ir iegādājies no pilnvarota Belle grupas dilerā teritorijā EEK, tā atbilst šādām EK direktīvām: 2006/42/CE (Šī direktīva aizvieto Direktīvu 98/37/EK), Elektromagnētiskās saderības direktīvu 2004/108/CE (kurā grozījumi izdarīti ar 89/336/EEK, 92/31/EEK un 93/68 EEK), Elektrosko un elektronisko iekārtu atkritumiem (EElA), 2002/96/CE, zemsprieguma directive 2006/95/CE, BS EN ISO 12100-1:2003 Mašīnu drošība un saistītos saskaņotus standartus, ja vajadzīgs. **Troškāpa Tehniskās faili tur Ray Neilson pie Belle grupas galvenā biroja adrese, kas norādīts iepriekš.**

**(LT)**

Mes, Belle Group Sheen UK, Sheen, Nr Buxton, Derbyshire, SK 0EU, GB, patvirtinu, kad jei produktas, kaip aprašyta šio sertifikato pirkti iš leidžiama Belle frakcijos atstovas pagal EEB, jis atitinka šiuos EEB direktyvas: 2006/42/CE (ši direktyva pakeičia Direktyvą 98/37/EB), elektromagnetinio suderinamumo direktyvos 2004/108/CE (su pakeitimais, padarytais 89/336/EEB, 92/31/EEB ir 93/68 EEB), Elektros ir elektronikos įrangos atliekų (EE) atliekų, 2002/96/CE, Žemosios įtampos įrangos direktyvą 2006/95/CE, LST EN ISO 12100-1:2003 Mašinių sauga ir susiję dariniai standartai, jei taikytina. **Triukšmo Techniniai failai vyks Ray Neilson Belle grupės buveinės adresu, kuris nurodytas aukščiau.**

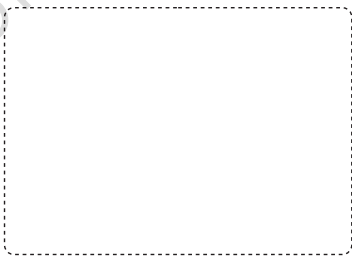
**(BG)**

Компанията, Belle Group Sheen UK, Sheen, Nr. Buxton, Derbyshire, SK17 0EU, GB, се удостоверява, че ако стоката е описано в този сертификат е закупен ототоризран дилър Belle група в рамките на ЕИО, то отговаря на следните директиви на ЕИО: 2006/42/CE (настоящата директива заменя Директива 98/37/ЕО), електромагнитна съвместимост Директива 2004/108/CE (яко е изменен с 89/336/ЕИО, 92/31/ЕИО & 93/68 ЕИО). За отпадъците от електрическо и електронно хармонизираните стандарти, когато е приложимо. 2006/95/CE, BS EN ISO 12100-1:2003 Безопасност на машините и свързаните с тях **Шум Технически файлове се провеждат от Рей Нийлсън в групата адрес Belle централното управление, което е посочено по-горе.**

**(GR)**

Εμείς, η Belle Group, Sheen UK, Sheen, Nr. Buxton, Derbyshire, SK17 0EU, Μεγάλη Βρετανία, βεβαιώνω ότι, αν το προϊόν που περιγράφεται σε αυτό το πιστοποιητικό έχει αγοράστεί από εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο Belle ομάδα στο εσωτερικό της ΕΟΚ, θα συμμορφώνεται με τις ακόλουθες οδηγίες ΕΟΚ: 2006/42/CE (Η παρούσα οδηγία αντικαθιστά την οδηγία 98/37/ΕΚ), Ηλεκτρομαγνητική Συμβατότητα οδηγία 2004/108/CE (όπως τροποποιήθηκε από την 89/336/ΕΟΚ, 92/31/ΕΟΚ και 93/68 ΕΟΚ). Τα Απόβλητα Ηλεκτρικού και Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού (ΑΗΝΕ) 2002/96/CE, η οδηγία 2006/95/CE χαμηλής τάσης, BS EN ISO 12100-1:2003 Ασφάλεια μηχανών και των σχετικών αναρμονισμένων προτύπων, ανάλογα με την περίπτωση. **Οι θορύβου Τεχνικά αρχεία που κατέχονται από Ray Neilson στην ομάδα Belle Διεύθυνση έδρας που αναφέρεται παραπάνω.**

ТИП ПРОДУКЦИИ.....	TOOTE TÛUP.....	ПРОДУКТА ТИПС.....
МОДЕЛЬ.....	MUDEL.....	MODELIS.....
СЕРИЙНЫЙ НОМЕР.....	SERIANUMBER.....	SĒRIJAS NR.....
ДАТА ВЫПУСКА.....	VALMISTAMISE KUUPÄEV.....	IZGATAVOŠANAS DATUMS.....
УРОВЕНЬ ШУМА ЗАМЕР ПРОИЗВЕДЕН / .....(ГАРАНТИРОВАН)	HELITUGEVUSE TASE MÕÕDETUD / .....(GARANTEERITUD)	IZMĒRĪTAIS SKAŅAS JAUDAŠ LIMENIS / .....(GARANTĒTAIS)
ЧАСТОТА.....	KAAL.....	MASA.....
GAMINIO TIPAS.....	VIDĮ NA PRODUKTA.....	Tūtipas priūdontas.....
MODELIS.....	MODEL.....	MonTēlo.....
SĒRIJOS NR.....	SĒRIEN NOMER.....	Arībms Sēirās.....
PAGAMINIMO DATA.....	DATA NA PROIZVODSTVO.....	Mētrēmenē.....
GARSO STIPRUMO LYGIS IŠMATUOTAS / .....(GARANTUOTAS)	NIBO NA SILEPATA NA ZVUKA IZMĒRENHO / .....(GARANTIRAHO)	Σταθμη Θοορυβου Κατα Την Ημερομηνια Κατασκευης / (Εγγυημενη)
SVORIS.....	TEOJAL.....	Bāros.....



Подпис: *Alla kirjutanud:*  
*Paraksts:*  
*Pasiraše:*  
 Подпис:  
 Υπογραφή:  
**Ray Neilson**

исполнительный директор - от имени БЕЛЛЕ ГРУП ШИИИ (ВЕЛИКОБРИТАНИЯ),  
*Tegevdiirektor - BELLE GROUP (SHEEN) UK poolt.*  
*Vadošais direktors - Parštavot BELLE GROUP (SHEEN) UK.*  
*Generalinis direktorius - BELLE GROUP (SHEEN) UK vardu.*  
 Рей Нилсън - Управляващ директор от името на BELLE GROUP (SHEEN) UK.  
 Δευθύνων Σύμβουλος - εκ μέρους της BELLE GROUP (SHEEN) Μεγάλη Βρετανία.

Место декларирования - Sheen, Nr. Buxton, Derbyshire, SK17 0EU, UK  
 Koht deklaratsiooni - Sheen, Nr. Buxton, Derbyshire, SK17 0EU, UK  
 Vieta deklarāciju - Sheen, Nr. Buxton, Derbyshire, SK17 0EU, UK  
 Vieta deklarācijas - Sheen, Nr. Buxton, Derbyshire, SK17 0EU, UK  
 Дата на декларация - Sheen, Nr. Buxton, Derbyshire, SK17 0EU, UK  
 Τόπος Διακήρυξης - Sheen, Nr. Buxton, Derbyshire, SK17 0EU, UK

Дата декларирования - 2005.....  
 Deklaratsiooni kuupäev - 2005.....  
 Dienas deklarācija - 2005.....  
 Data deklarācijas - 2005.....  
 Место на декларация - 2005.....  
 Ημερομηνία δήλωσης - 2005.....



## Как да използваме това ръководство

Това е ръководство за безопасна експлоатация и сервиз на Pro 600X.  
Ръководството е предназначено за търговците и операторите на Pro 600X.

### Предговор

Разделът **'Околна среда'** дава инструкции за рециклирането на машината по безопасен за околната среда начин.

В раздела **'Описание на машината'** са изброени основните части и контролни елементи на машината.

Разделите **'Обща безопасност'** и **'Безопасни и здравословни условия на труд'** дават инструкции за безопасна експлоатация на машината.

Разделът **'Отстраняване на неизправности'** е ръководство за издирване и отстраняване на проблеми с машината.

В **'Сервиз'** са описани основните принципи на сервиз и поддръжка на машината.

Разделът **'Гаранция'** описва покритието на гаранцията и процедурата на рекламация.

Разделът **'Декларация за съответствие'** дава информация за стандартите, по които е конструирана машината.

### Знаци за внимание

Текст, на който трябва да се обърне специално внимание е отбелязан със съответен знак:



#### **ВНИМАНИЕ**

Продуктът е изложен на риск. Има вероятност машината или вие да бъде/те/ повредени/нанарени/, ако не се спазва стриктно ръководството



#### **Предупреждение**

Животът на оператора на машината е изложен на риск.



## ВНИМАНИЕ



#### **Предупреждение**

Преди да започнете експлоатация и обслужване на тази машина **ТРЯБВА ДА ПРОЧЕТЕТЕ** и **РАЗУЧИТЕ** това ръководство.

**НАУЧЕТЕ** да използвате правилно контролните уреди на машината и правилата за безопасно техническо обслужване.  
(Забележка: Научете се първо да изключвате машината, преди да я включите, в случай че възникне някакъв проблем.)

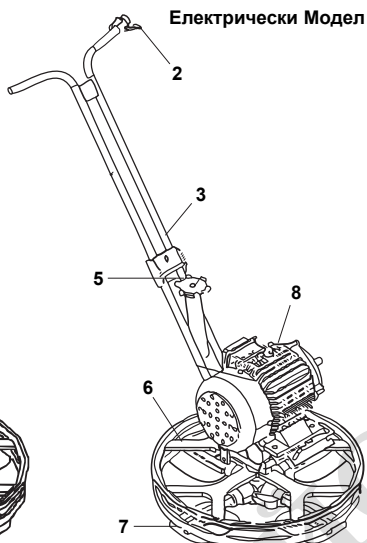
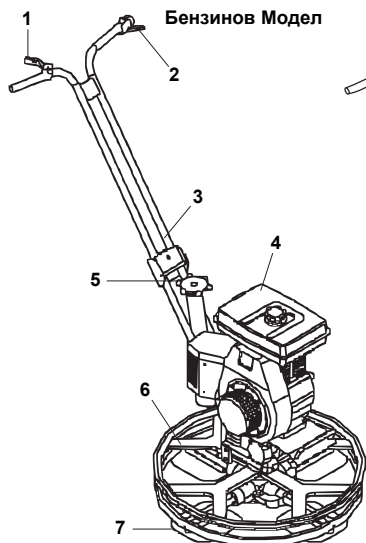
**ВИНАГИ** носете или използвайте подходяща екипировка и средства за лична защита и безопасност.

**ВЪПРОСИ** за безопасната експлоатация или техническо обслужване на този уред, можете да отправяте към своя ИНЖЕНЕР ПО ТЕХНИКАТА НА БЕЗОПАСНОСТ ИЛИ НА ТЕЛ: **BELLE GROUP (UK): +44 (0) 1298 84606.**



## Съдържание

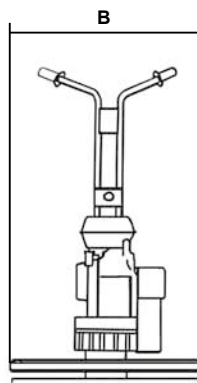
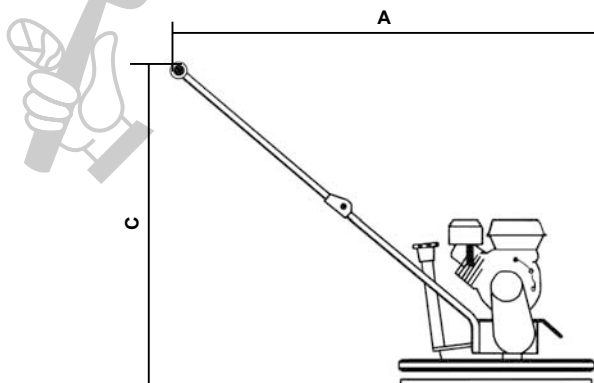
Как да използваме това ръководство .....	108
Предупреждение .....	108
Описание на машината .....	109
Технически данни .....	109
Обща безопасност .....	110
Безопасни и здравословни условия на труд .....	110
Околна среда .....	110
Предпускова контролна проверка .....	111
Инструкции за експлоатация .....	111
Регулиране на лопатките .....	112
Транспортиране .....	112
Отстраняване на неизправности .....	112
Сервиз .....	112 - 113
Гаранция .....	113
Декларация за съответствие .....	113 - 114



1. Ръчка за подаване на гориво
2. Аварийен прекъсвач
3. Дръжка
4. Мотор
5. Механизъм за регулиране на пердашки (лопатки)
6. Предпазен опорен пръстен
7. Лопатки
8. Електромотор

## Технически данни

PRO 600X	Бензинов	Електрически
A - Дължина на машината (mm)	1400	1400
B - Широчина на машината (mm)	650	650
C - Височина на машината (mm)	1000	1000
Тип На Двигателя	Honda GX120 (4Hp)	N/A
Мощност На Двигателя (Hp)	4.0 (2.9 kW)	N/A
Мощност На Мотора (kW)	N/A	2.2
Максимален въртящ момент (rpm)	115	115
Работно тегло (Kg)	67	70
Диаметър На Движение При Работа (mm)	600	600
Скорост На Движение При Работа (rpm)	50 - 115	50 - 115
Шумово ниво (dB(A))	104	104
3-аксиална вибрация (m/sec <sup>2</sup> )	9.51	4.63





## Обща безопасност

За ваша собствена защита и за безопасността на тези около вас, моля прочете и се уверете, че разбирате напълно информацията по-долу. Операторът на машината трябва да е сигурен, че може да работи с машината по безопасен начин. Ако не сте сигурни за безопасната и правилна експлоатация на Pro 600X, моля, обърнете се към вашия инженер по техниката на безопасност или към Belle Group.



### ВНИМАНИЕ

Неправилното техническо обслужване може да бъде опасно. Прочетете и разучете този раздел преди да извършите техническо обслужване, сервис или поправка на машината.

- Този уред е тежък и не може да бъде повдигнат от един човек. ПОМОЛТЕ ЗА ПОМОЩ или използвайте товароподемно оборудване.
- Заградете работната площадка, за да не преминават хора и неотроризиран персонал.
- Носете лична защитна екипировка при употреба на тази машина (виж Безопасни и здравословни условия на труд).
- Научете се първо да изключвате машината, преди да я включите, в случай че възникне някакъв проблем.
- Винаги изключвайте мотора преди да местите машината или да извършите сервис.
- По време на работа мотора се нагрива, не го пипайте преди да се охлади.
- Никога не оставяйте мотора да работи без надзор.
- Не махайте поставените защитни елементи, те са за вашата безопасност.
- Винаги проверявайте състоянието и сигурността на защитните елементи и дали някои от тях не липсват или не са повредени. НЕ ПОЛЗВАЙТЕ Pro 600X, докато не замените и поправите защитните елементи.
- Не работете с тази машина, ако сте болни, изморени или под влияние на алкохол или наркотици.

### Безопасност на горивото



### ВНИМАНИЕ

Горивото е лесно запалимо. Може да предизвика наранявания или имуществени щети. Изгасете мотора, отстранете всички открити пламъци и не пушете докато пълните резервоара. Винаги забърсвайте разлялото се гориво.

- Преди да презаредите, изключете мотора и го оставете да истине.
- При презареждане не пушете и не пазете зоната от открит пламък.
- При презареждане използвайте подходяща фуния и не разливайте гориво по мотора.
- Разлятото гориво трябва незабавно да се обезопаси с пясък. Ако разлеее гориво по дрехите си, трябва да ги смените.
- Съхранявайте горивото в подходящ за целта контейнер далеч от открит пламък и запалителни източници.



## Безопасни и здравословни условия на труд

### Вибрация

Частична вибрация от работещата машина може да се пренесе чрез дръжката до ръцете на оператора. Не надвишавайте максимално допустимото време за работа с машината.

### Лична защитна екипировка

При работа с машината носете лична защитна екипировка: защитни очила, ръкавици, тапи за уши, защитна маска и обувки със стоманено покритие на пръстите.

Носете подходящо за работата ви облекло. Вържете назад дългата коса и свалете всички бижута, които биха могли да се закачат за движещите се елементи на машината.

### Електрически машини

Електричеството може да причини смърт!!! Винаги проверявайте дали машината е изключена от ел. мрежа преди да извършите технически обслужване/сервис. Не използвайте машината в мокра или влажна среда.

### Машини, работещи на бензин

#### Гориво

Пазете се от поглъщане на гориво и от вдишване на пари от горивото и избягвайте контакт на горивото с кожата. Пръските от гориво по кожата трябва незабавно да се отмият. Ако в очите ви попадне гориво, измийте обилно с вода и потърсете лекарска помощ.

### Изгорели газове



### ВНИМАНИЕ

Изгорелите газове от машината са силно токсични и могат да причинят смърт!

Не работете с Pro 600X в закрити помещения или тесни пространства, уверете се, че работното място е добре вентилирано.



## Околна среда

### Рециклиране

Инструкции за опазване на околната среда.

Някои от частите на машината са от ценни материали.

Разглобените части и аксесоари се рециклират.



Част	Материал
Дръжка	Стомана
Кожух за защитно ограждане на ремъчната предавка	Акрилнитрил-бутадиен-стиролов съполимер
Рама	Стомана
Ръкохватки	Каучук
Двигател	Алуминий и стомана
Мотор	Мед и алуминий
Предавателна кутия	Алуминий, стомана и фосфорен бронз
Други части	Стомана и алуминий

## Предпусков контрол

Преди да започнете работа или на всеки четири часа експлоатация, трябва да извършите следния предпусков контрол. За по-подробна информация се обърнете към раздела за сервизно обслужване. В случай на повреда не работете с Pro 600X преди да я отстраните.

1. Внимателно огледайте Pro 600X за признаци на повреда. Проверете дали всички компоненти са на място и дали не са повредени. Обърнете специално внимание на предпазното устройство на ремъчната предавка, което е между мотора и предавателната кутия.
2. Проверете тръбите, отворите за зареждане, дренажите и другите елементи за течове. Запушете ги преди да започнете работа.
3. Проверете нивото на масло в мотора и допълнете, ако е необходимо.
4. Проверете нивото на гориво и допълнете резервоара, ако е необходимо.
5. Проверете за течове на гориво и масло.

## Инструкции за експлоатация



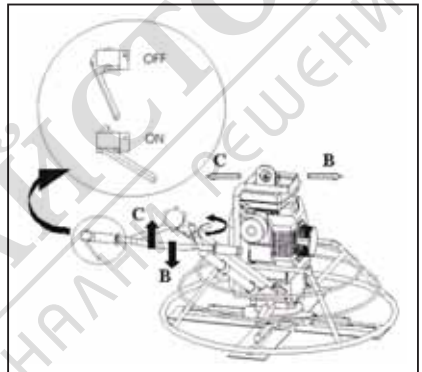
### Предупреждение

Преди да започнете експлоатация и обслужване на тази машина **ТРЯБВА ДА ПРОЧЕТЕТЕ и РАЗУЧИТЕ** това ръководство.

### Бензинов Модел

#### Запалване на мотора

- Уверете се, че резервоара е пълен. Използвайте горивото, посочено в инструкциите на самия мотор.
- Проверете нивото на маслото
- Завъртете превключвателя на мотора по посока на часовниковата стрелка на позицията "1".
- Отворете крана за гориво
- Завъртете лоста за регулиране на скоростта на 1/3 в посока към позицията за висока скорост.
- Ако мотора е топъл или температурата на околната среда е висока, затворете дроселната клапа наполовина или я отворете докрай. Ако мотора е студен или температурата на околната среда е ниска, затворете дроселната клапа.
- Издърпайте бавно ръчния starter, докато почувствате съпротивление. Оставете ръкохватката на стартера да се върне, след което издърпайте рязко.
- При по-ниски температури, оставете мотора да загрее по-дълго.



#### Експлоатация на машината

- Пердашката се води много лесно по работната повърхност. Застанете на мястото на оператора зад центъра на дръжката, стъпете здраво и леко започнете работа с пердашката като достигате нужната скорост. (A)
- Натиснете дръжката надолу и машината ще се придвижи надясно (B). Повдигнете дръжката и машината ще се придвижи наляво (C).
- Леко завъртете наляво и машината ще се придвижи наляво. Машината остава неподвижна, ако не оказвате натиск нагоре или надолу.

#### Изключване на мотора

- Никога не използвайте дроселната клапа, за да изключите мотора. Оставете машината да работи на празен ход 2-3 минути докато изстине.
- Завъртете лоста за регулиране на скоростта на минимум. Завъртете превключвателя на мотора на позицията "ИЗКЛЮЧЕНО" /OFF/.

### Електрически Модел

#### Запалване на мотора

- Въжкнете куплунга на мястото му.
- Изберете посоката на въртене.
- Поставете аварийния прекъсвач/включвателя на стоп-сигнал на положение "ON" (вкл.) и завъртете превключвателя на посоката първо на позицията "1". Ако машината не стартира, а само издава звуци, това показва, че сте избрали неправилна посока на въртене. Спрете машината, поставете превключвателя на позицията "2" и продължете по същия начин.

#### Експлоатация на машината

- Заемете мястото на оператора зад центъра на лоста, застанете с краката си в стабилно положение и стартирайте. (A)
- Натиснете лоста надолу, за да придвижите машината надясно (B), вдигнете лоста нагоре, за да придвижите полека машината наляво. (C)
- Машината ще остане неподвижна, ако не прилагате никаква сила нагоре и/или надолу.

#### Изключване на мотора

- Поставете превключвателя на посоката на позицията "0" и извадете куплунга.
- Не напускайте машината преди изваждането на куплунга.

(Забележка: Илюстрацията е за Pro 900, но инструкциите са същите и за Pro 600X).



## Реглаж на лопатките

Бутонът за контрол на разстоянието между две съседни лопатки е лесно достъпен от оператора. Вариацията е неограничена и може да се регулира винаги, когато е необходимо. Лопатките се регулират, за да отговаря на степента на втвърдяване на отделните части на работната повърхност по време на работа на машината. При транспортиране на пердашката в камион, винаги дръжте лопатките да лежат напълно хоризонтално върху загладящия диск.



## Транспортиране

За транспортиране на машината, използвайте халка за окачване. Също така, за да повдигнете машината, използвайте спомагателно оборудване през стационарния пръстен, който може да понесе теглото на машината, заедно с носещата халкана задната част на дръжката.

## Отстраняване на неизправности

Проблем	Причина	Отстраняване
Моторът не иска за запали	До мотора не достига гориво	Отворете крана за гориво. Напълнете резервоара.
	Моторът е изключен	Включете мотора.
	Проблем със запалителната свещ	Почистете, проверете и настройте свещта
	Моторът е студен.	Затворете дроселната клапа
	Моторът е задръстен. стартер докато мотора запали	Отворете дроселната клапа, издърпайте ръчния
	Прекъснат проводник на изключвателя.	Свържете проводника
По бетона остават спирали или машината подскача	Повреда на главния вал.	Проверете и ако е необходимо, го сменете.
	Огънати рамене на диска.	Сменете.
	Лопатките са неравномерно регулирани.	Проверете и регулирайте.
	Лопатките са с различна големина.	Сменете с лопатки с еднаква големина.
	Износени лопатки.	Сменете лопатките.



## Сервиз

### Предавателна кутия

Проверявайте ежемесечно нивото на маслото. Отстрани на предавателната кутия има пробка. Използвайте масло SHELL OMALA 220 (750ml) или негов еквивалент.

### Почистяване на машината

Почистявайте машината след всяка употреба, за да не се натрупва втвърден цимент. Втвърденият цимент/бетон се отстранява много трудно. Използвайте стара четка.

### Смяна на лопатките

Внимавайте когато сменяте старите лопатки с нови. Поради начина, по който се износват лопатките, старите лопатки стават остри като нож. За да не се порежете по време на тази процедура, носете защитни ръкавици. Махнете болтовете и зегерови пръстени на всяко рамо на пердашката и свалете лопатките. Преди да поставите новите лопатки, почистете натрупалия се бетон/цимент по дъното и страните на пердашката. При монтажа, внимавайте работещия ръб на лопатката да е зад рамото на пердашката. Поставете обратно болтовете и зегеровите пръстени на всяко рамо на пердашката и ги затегнете.

### Затягане на клиновите ремъци

Проверявайте дали клиновите ремъци са добре затегнати. При първата им употреба или след смяна ги проверете след 8 часа. С показалеца наклонете клиновия ремък. Ако се отклони на повече от 2 см, той трябва да се затегне.

За да затегнете: разхлабете фиксиращите гайки на мотора. (докато мотора падне). Разхлабете контрагайката на мотора. Разхлабете гайките, бутнете мотора назад. Проверете дали клиновите ремъци са добре затегнати като следвате същите процедури. След затягането на клиновите ремъци, затегнете контрагайката и фиксиращите гайки на мотора.

## График за техническо обслужване

	Ежедневно	Ежемесечно
Почистете машината с вода под налягане.	✓	
Проверете разстоянието между две съседни лопатки.	✓	
Проверете болтовете на лопатките и всички други болтове. Затегнете, ако е необходимо.	✓	✓
Проверете нивото на масло в двигателя.	✓	⊕
Почистете въздушния филтър.	✓	
Проверете дали клиновите ремъци са добре затегнати.		✓
Проверете лопатките.		✓
Сменете маслото в мотора.		✓
Намажете с грес съединителните части.		✓

## Гаранция

Belle Group дава едногодишна (12-месечна) гаранция за Pro 600X от датата на първоначалната покупка от първия купувач. Гаранцията на Belle Group покрива дефекти в конструкцията, материалите и изработката.

Гаранцията на Belle Group не покрива:

1. Повреди, дължащи се на експлоатация при нарушение правилата на работа, неправилна употреба, изпускане или други подобни повреди, причинени от или дължащи се на неспазване на инструкциите за монтаж, експлоатация или техническа поддръжка.
2. Промени, допълнения или поправки, извършени от лица, които не са от Belle Group или от техни оторизирани представители.
3. Разходите за транспорт или изпращане на машината до и от Belle Group или техни оторизирани представители за поправка или разглеждане на направена рекламация.
4. Материали и/или разходи за труд за подновяване, поправка или замяна на части, дължащи се на нормално износване на машината.

Гаранцията не покрива следните части:

- Ремъчната предавка
- Въздушния филтър на мотора
- Запалителната свещ на мотора

Belle Group и/или техните оторизирани представители, директори, служители или застрахователи не носят отговорност за щети, загуби или разходи, възникнали в резултат или във връзка с или поради или невъзможността за използване на машината за каквато и да е цел.

## Рекламации

Рекламации се подават първо до Belle Group по телефона, чрез факс, e-mail или писмо.

## За рекламации:

Тел : +44 (0)1538 380000,

Факс : +44 (0)1538 380038

Email : warranty@belle-group.co.uk

## Пишете на адрес:

Belle Group Warranty Department,  
Sheen, Nr. Buxton  
Derbyshire  
SK17 0EU  
England.